

L'Angleterre, l'Italie et la Méditerranée

M. Ahmet Şükür Esmer consacre sa chronique politique quotidienne dans l'« Ulus » au problème de l'Angleterre et de l'Italie en Méditerranée.

Il constate que le voyage de M. Mussolini en Libye a déçu ceux qui s'attendaient à des événements sensationnels. A vrai dire, ajoute-t-il, le voyage était sensationnel en soi, mais M. Mussolini n'a rien fait pour intensifier ce caractère et a évité de lui donner le sens d'une manifestation dirigée contre l'Angleterre. Au contraire, dans une interview qu'il a accordée à Tripoli, à un journaliste anglais, il a parlé de l'amitié anglo-italienne. Les journaux les plus grands et les plus importants d'Angleterre se sont abstenus de se livrer à des commentaires négatifs au sujet de ce voyage.

Il n'en demeure pas moins que l'opinion publique anglaise en a suivi les phases avec une certaine nervosité. Et il s'en est fallu de peu qu'un vif grabuge éclatât lorsque M. Mussolini, établissant une comparaison entre la situation des Musulmans vivant dans les autres colonies et ceux de ses propres colonies, souligna que que les seconds jouissent d'une situation meilleure. Le « gentlemen's agreement » empêcha toutefois une explosion. Et finalement ce voyage s'est passé sans fracas.

Mais, derrière ce « gentlemanlike » la rivalité anglo-italienne apparaît. Le dernier effort déployé par la Grande-Bretagne en vue d'accroître ses armements était une nécessité dictée par le danger italien. L'Italie a d'ailleurs commencé à prendre des mesures à cet égard. Indépendamment des décisions prises par le Grand Conseil fasciste, l'Italie a résolu de fortifier certaines de ses îles en vue de couper les communications de l'Angleterre avec la Méditerranée orientale. Il suffit de jeter un coup d'œil sur une carte indiquant les possessions de l'Italie pour se rendre compte combien la situation est délicate pour la Grande-Bretagne.

L'Italie est une presqu'île qui s'allonge depuis le col du Brennero jusqu'au beau milieu de la Méditerranée. Puis vient un passage très étroit et l'on a la grande île de Sicile qui appartient à l'Italie. Après un nouveau passage relativement assez étroit, voici les territoires italiens d'Afrique. Puis la Tripolitaine s'étend jusqu'à l'oasis de Kufra. Et avec son nouvel empire d'Abyssinie, l'Italie enserrme l'Egypte.

L'Italie n'a guère besoin d'une grande flotte pour barrer l'étroit passage entre la Sicile et la côte d'Afrique par où l'Angleterre assure ses communications entre la Méditerranée occidentale et la Méditerranée orientale. Les sous-marins et les avions suffisent à cet effet. C'est à dire que le danger nait, pour l'Angleterre, de la situation géographique de l'Italie.

Le plus curieux c'est que l'Angleterre est le pays qui, en automne de 1911, avait le plus contribué à installer l'Italie en Tripolitaine. Elle agitait ainsi, alors, en vue de détacher l'Italie de l'Allemagne, qu'elle considérait comme sa pire ennemie. Mais l'Angleterre ne prévint pas que l'Italie, qui se montrait à cette époque si accommodante à son égard, lui tiendrait tête un jour. Tout comme les Anglais n'avaient pas prévu en 1890, en cédant Helgoland aux Allemands, que ce tas de pierres menacerait un jour leur suprématie navale séculaire. L'effort que l'Angleterre fit pour écarter ce danger, le jour où elle le discerna, est analogue à celui qu'elle déploie aujourd'hui.

La valorisation de la flore éthiopienne

Rome, 27. — On vient de constituer la Compagnie italienne pour la valorisation de la flore éthiopienne. Tout de suite après sa constitution, la susdite compagnie envoya un télégramme au Duce déclarant que la compagnie se propose de réaliser la fourniture de matières premières à l'industrie pharmaceutique en pleine indépendance économique nationale selon son commandement concernant la réalisation maximum de l'autonomie économique de l'Italie.

Visiteurs français à Brindisi

Brindisi, 27. — De nombreux membres de l'Académie française du génie de Paris arrivèrent ici accueillis par les fonctionnaires de l'Office provincial de tourisme. Ils rendirent hommage au monument du marin italien et visitèrent les monuments les plus importants et les œuvres du fascisme à Brindisi. Ils repartirent avec le paquebot italien Filippo Grimani vers Athènes et Rhodes.

Le tourisme en Italie

Naples, 27. — Le paquebot italien Rex, provenant de New-York avec toutes ses cabines occupées, débarqua ici deux mille passagers dont de nombreux touristes et personnalités du monde financier et industriel américain qui visiteront les principales villes de l'Italie.

Un grand ami de la Turquie : M. Wallenberg

Une dépêche nous a donné la triste nouvelle de la mort de M. Wallenberg, ancien ministre de Suède à Ankara. Voici les lignes émouvantes que consacre à sa mémoire M. A. Ş. Esmer dans l'« Ulus » :

Une triste nouvelle nous est parvenue ces jours-ci de Stockholm. M. Wallenberg qui, pendant longtemps, a été ministre de Suède en Turquie, est mort après une courte maladie.

La Turquie perd en lui incontestablement un grand ami. Les relations entre Suédois et Turcs sont anciennes. Mais le ministre qui, par l'entremise de son pays, a fait connaître la nouvelle Turquie non seulement à la Suède, mais à tous les Etats scandinaves, a été M. Wallenberg.

Appareillé à une famille de banquiers très connue en Suède, le défunt fit un moment du commerce en Amérique. Entrant ensuite dans la diplomatie, il fut nommé ministre au Japon.

Quand, après la guerre générale, il vint en la même qualité à Istanbul, la guerre de l'Indépendance était dans sa phase la plus active.

Il comprit immédiatement l'importance de notre cause. C'est lui qui, le premier parmi les diplomates étrangers, fut convaincu que nous aurions gain de cause.

La grande offensive, Mudanya, Lausanne, la proclamation de la République furent autant d'événements que M. Wallenberg suivit avec la plus vive sympathie.

Vint l'époque où il fallait restaurer le pays en commençant par l'application du programme d'Inönü, c'est-à-dire les voies ferrées. Le défunt s'intéressa aussitôt à cette vaste entreprise.

Il se rendit en Suède. Là, combattant la propagande hostile à la République turque, il fit connaître la nouvelle Turquie aux capitalistes, aux techniciens et aux hommes d'affaires de son pays. Faisant plus tard allusion à cette action il disait :

— Je n'ai jamais accompli dans ma vie une œuvre avec autant de plaisir que celle-ci.

Jusqu'à sa mise à la retraite, le défunt représenta son pays à Ankara. Ne voulant pas se séparer des Turcs, il s'établit à Istanbul.

Dans l'appartement qu'il avait loué à Beyoğlu il continuait à suivre de très près ce qui se réalisait en Turquie dans les domaines politique et économique.

Il avait entrepris son dernier voyage en Suède dans le seul but de voir sa famille. Dans les lettres qu'il avait adressées à ses connaissances, il annonçait qu'il rentrerait bientôt pour continuer à vivre parmi les Turcs qu'il aimait tant.

Quel dommage qu'il n'ait pu réaliser ce désir !

En exprimant ici la douleur que nous ressentons du décès de ce Suédois à l'âme si noble, qui a fait preuve envers nous d'une amitié si sincère dans nos jours tristes et difficiles, nous ne doutons pas que nous nous faisons ainsi l'interprète des sentiments de toute la nation turque.

A. Ş. ESMER

La faillite des Nostradamus

Au fur et à mesure que le monde progresse les prédictions changent de forme. Mais il apparaît qu'il y aura toujours des diseurs de bonne aventure puisqu'il est presque certain que les êtres n'arriveront pas à se conduire intelligemment, guidés par la seule logique.

Néanmoins il y a peu de gens aujourd'hui qui croient aux prédictions des bohémienues. Par contre d'autres, d'une classe plus élevée, ont foi dans celles qui sont faites sous d'autres formes.

Le principe est en définitive le même ; il y a un petit changement dans le détail.

Plus le niveau s'élève et plus on enduit ces prédictions d'un certain vernis pour leur donner un semblant de vérité.

C'est ainsi que certains savants prétendent connaître le nombre d'années que chacun de nous verra. Pour donner à leur savoir une apparence de sincérité, ils vous posent plusieurs questions. Les réponses à chacune d'elle comportent un numéro. Le chiffre de l'addition, divisible par je ne sais plus quel nombre, indique la somme d'années que l'on a à vivre.

Comment, n'est-ce pas, ne pas croire à une science reposant sur la médecine et les mathématiques !

Si même tout ceci était vrai, les appréciations personnelles dans les réponses à donner au questionnaire posé jouent un si grand rôle, que l'on ne peut croire que la vérité puisse sortir de tels renseignements incertains.

D'autre part, ce sont encore les docteurs et les savants qui nous assurent que même des spécialistes ne peuvent certifier qu'un patient qui vient d'ausculter ne mourra pas, 5 minutes après, emporté par une rupture d'anévrisme, par exemple.

En l'état, quelle est la valeur d'un calcul qui repose sur des données inexacts ?

Après avoir reçu ainsi la bonne nouvelle que nous vivrons longtemps, qu'on nous certifie que nous ne mourons pas dans trois ou quatre jours seulement des suites d'une fièvre typhoïde, d'une scarlatine, d'une pneumonie ?

Il est donc impossible à la science d'évaluer même approximativement la durée de la vie.

Il est très probable que les publications que nous occupent et relèvent dans la presse étrangère sont des élucubrations faites pour amuser les lecteurs.

Akşamci

Un amerrissage forcé

Tokio, 27. — Un avion militaire fut obligé de descendre en mer pour cause de panne du moteur. Un occupant s'est sauvé.

LA VIE LOCALE

LA MUNICIPALITÉ

L'ordre est parvenu...

C'est encore évidemment des ordures qu'il s'agit !... L'ordre du ministère de l'Hygiène interdisant de jeter les ordures dans des terrains vagues, aux abords de la ville, en attendant la construction des fameux fours pour leur incinération est parvenu à la Municipalité. Une réunion a été tenue immédiatement sous la présidence du président de la Municipalité et avec la participation du président adjoint M. Ekrem, du directeur de la commission technique, M. Hüseyin, et du directeur du service des services de la voirie, M. Nisret. Au cours de cette réunion, qui a duré deux heures, on a examiné la façon dont les ordures seront recueillies puis jetées à la mer, les diverses mesures à prendre à cet égard, etc. Une seconde réunion a été tenue hier également.

Les ordures doivent être jetées à la mer à une distance de dix milles du rivage. A cet effet, des mahonnes devront être louées. On estime que tout sera prêt dans quelque huit jours et que la décision du ministère de l'hygiène pourra être appliquée.

Nos bons « bekçi »

Un projet de loi est préparé par le ministère de l'Intérieur au sujet des gardiens de nuit, nos traditionnels « bekçi ». En outre, un règlement est aussi élaboré par les intéressés. La situation de ces travailleurs honnêtes et dévoués est assez anormale. Ceux qui accomplissent leur tâche dans le « kaza » de Beyoğlu sont beaucoup plus favorisés que ceux du « kaza » d'outre-mer ; leurs recettes mensuelles sont en effet de beaucoup supérieures. Or, cette différence de traitement est difficilement conciliable avec les nécessités de la discipline. Les décisions que l'on envisage de prendre tendent à assurer à tous les veilleurs de nuit un même appointement.

D'autre part, les « bekçi » faisant office, eux-mêmes, de percepteurs, auprès du public, il en résulte des incidents fréquents. On compte régler cette question des façon essentielle en coupant court à toutes les possibilités de malentendus et de conflits. En revanche, les gardiens de nuit devront renoncer à certaines activités auxiliaires auxquelles ils se livrent, et qui sont inconciliables avec la dignité d'un service public.

L'union des hôteliers

Les préparatifs en vue de la création d'une union des hôteliers progressent rapidement. Le projet élaboré à cet effet par le Touring et Automobile Club de Turquie a été remis aux propriétaires des grands hôtels de notre ville qui l'examineront et feront part de leurs observations lors d'une seconde séance plénière à laquelle ils seront convoqués prochainement.

En attendant, quelques décisions importantes ont été prises au sujet de la future union. Celle-ci aura notamment un bureau de renseignements et de consultation gratuits. On y répondra avec précision, empressement et courtoisie à toutes les questions qui seront posées de la part du public. La création d'une caisse d'épargne et d'assistance pour le personnel des grands hôtels a été décidée. On assurera aux garçons, femmes de chambre, personnel des cuisines etc... toute l'aide matérielle dont ils pourront avoir besoin et l'on escompte qu'en retour ils s'acquitteront plus consciencieusement de leur tâche.

Le prix du pain

On constate que le prix du pain ne semble pas devoir être modifié cette semaine. La situation du marché de la farine et du blé ne s'y prêtant guère.

Un jour de prison

Le nombre des personnes arrêtées en flagrant délit pour avoir sauté dans un tram en marche ou en être descendues a atteint jusqu'ici 600 dans les divers kazas de notre ville ; 90 o/o des personnes appréhendées ont payé sur le champ l'amende requise. Pour les autres on a pris note de leur adresse et ils devront s'en acquitter ultérieurement. Les parents ou tuteurs des enfants de moins de 15 ans. Ceux qui toutefois ne payeront pas l'amende à l'expiration du délai qui leur a été accordé subiront un jour de prison.

Le lait écrémé

Des démarches avaient été entreprises auprès de la Chambre de Commerce en vue de l'interdiction de la vente des laits écrémés. Il a été constaté, en effet, après une étude appropriée que les laits de cette catégorie perdent une grande partie de leur valeur nutritive. Un kilo de lait doit comporter normalement 28 à 30 grammes de crème. La Chambre de Commerce élabore un rapport à cet égard et en enverra une copie à la Municipalité.

MARINE MARCHANDE

Les nouveaux vapeurs du Şirket Hayriye

Nous avons annoncé déjà que les deux vapeurs qui sont en construction dans les chantiers de Hasköy du Şirket Hayriye recevront des machines empruntées à un ancien yacht qui leur imprimeront une vitesse de 12 milles à l'heure. Ces machines ont toute une histoire qui vaut la peine d'être contée.

Le prince Abbas Hilmi paşa avait commandé avant la guerre générale en Angleterre, un élégant navire de plaisance pour son usage personnel. Le bateau, construit en Angleterre, fit par ses propres moyens le voyage de Londres à Istanbul. Or, peu après son arrivée ici, la guerre générale éclata. On réquisitionna le navire et, en attendant de lui trouver une utilisation appropriée, on l'amarra au fin fond de la Corne d'Or...

Les années passèrent. Faute d'entretien, les parties en bois du yacht pourrissent. Un beau jour, l'élégant navire de plaisance, prématurément réduit à l'état de ponton commença à faire eau. Et finalement, il alla roquer à trois ou quatre mètres sur l'eau sur le fond vaseux de l'estuaire.

Finalement, quelqu'un acheta l'épave, le remit à flot et la démolit. Il entreprit d'en vendre les débris par pièces. Sur ces entrefaites un spécialiste du Şirket Hayriye examina les machines qui n'avaient guère servi que durant le voyage de Londres à Istanbul. Malgré leur séjour prolongé dans l'eau, elles étaient en excellent état de conservation — et, ce qui plus est, on put en faire l'acquisition à fort bon prix. On les soumit à un nettoyage soigneux pour les débarrasser de la rouille. Et les essais que l'on a fait ensuite ont démontré qu'elles n'ont rien perdu de leur puissance et de leurs qualités premières. On les montera donc à bord des deux nouveaux vapeurs du Şirket qui, nous l'avons dit, seront chacun à une hélice alors que le yacht du prince Abbas Hilmi en avait deux.

LES CONFERENCES

Au Halkevi d'Eminönü

La série des conférences du Halkevi d'Eminönü se poursuit suivant le programme établi. On entendra : Lundi 29, M. Ziyaeddin Fabri sur *Le développement de la vie scientifique et philosophique est une question sociale dans notre pays.*

Les conférences de l'Union française

Mardi 30 Mars à 18 h. 30. M. Ernest Mamboury, professeur au lycée de Galata-Saray, fera une conférence avec projections, sur *Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.*

Le concert de la cantatrice Koharik Karibiyan

Ce concert aura lieu le dimanche 4 avril à 15 h. à l'Union Française. Mlle Karibiyan s'est assurée le concours de Mme Lamia Raşid avec laquelle elle chantera le grand duo de l'*Aida*. Le programme, des plus intéressants, contient des œuvres de Weber, Schubert, R. Strauss, Grieg, Verdi, Saint-Saëns, Massenet, Nurullah, Sevdet, Bartevian, Sayat Nova et Gomis Vartabet.

Le bal des « tropiques », au « Circolo Roma »

La section sportive du « Circolo Roma » organise pour le 3 avril son grand bal « Sous les Tropiques » qui promet d'être, malgré la saison avancée, un grand événement mondain. Vu le nombre très limité des tables, on est prié de s'adresser dès maintenant au siège du « Circolo » pour ne pas manquer cette belle soirée exceptionnelle.

Thé-Dansant-Représentation théâtrale à l'Union Française

Une pièce en un acte *A louer meuble* de d'Hervilliez, sera donnée à l'issue du thé-dansant de gala qui aura lieu le samedi 3 avril, à 17 h. à l'Union Française. Le nombre des places étant limité, il est opportun de retenir sa table à l'avance.

LES ASSOCIATIONS

Le Touring et Automobile Club de Turquie

L'assemblée générale du Touring et Automobile Club de Turquie devant avoir lieu le samedi 10 avril à 3 h. p. m. dans les salons du Pera Palace, les membres entrant dans les catégories visées par l'art. 6 des règlements ainsi que ceux des comités mixtes sont priés de bien vouloir l'honorer de leur présence.

Le bal des « tropiques », au « Circolo Roma »

La section sportive du « Circolo Roma » organise pour le 3 avril son grand bal « Sous les Tropiques » qui promet d'être, malgré la saison avancée, un grand événement mondain. Vu le nombre très limité des tables, on est prié de s'adresser dès maintenant au siège du « Circolo » pour ne pas manquer cette belle soirée exceptionnelle.

Thé-Dansant-Représentation théâtrale à l'Union Française

Une pièce en un acte *A louer meuble* de d'Hervilliez, sera donnée à l'issue du thé-dansant de gala qui aura lieu le samedi 3 avril, à 17 h. à l'Union Française. Le nombre des places étant limité, il est opportun de retenir sa table à l'avance.

LES ARTS

Le concert de la cantatrice Koharik Karibiyan

Ce concert aura lieu le dimanche 4 avril à 15 h. à l'Union Française. Mlle Karibiyan s'est assurée le concours de Mme Lamia Raşid avec laquelle elle chantera le grand duo de l'*Aida*. Le programme, des plus intéressants, contient des œuvres de Weber, Schubert, R. Strauss, Grieg, Verdi, Saint-Saëns, Massenet, Nurullah, Sevdet, Bartevian, Sayat Nova et Gomis Vartabet.

Le bal des « tropiques », au « Circolo Roma »

La section sportive du « Circolo Roma » organise pour le 3 avril son grand bal « Sous les Tropiques » qui promet d'être, malgré la saison avancée, un grand événement mondain. Vu le nombre très limité des tables, on est prié de s'adresser dès maintenant au siège du « Circolo » pour ne pas manquer cette belle soirée exceptionnelle.

Thé-Dansant-Représentation théâtrale à l'Union Française

Une pièce en un acte *A louer meuble* de d'Hervilliez, sera donnée à l'issue du thé-dansant de gala qui aura lieu le samedi 3 avril, à 17 h. à l'Union Française. Le nombre des places étant limité, il est opportun de retenir sa table à l'avance.

LES ASSOCIATIONS

Le Touring et Automobile Club de Turquie

L'assemblée générale du Touring et Automobile Club de Turquie devant avoir lieu le samedi 10 avril à 3 h. p. m. dans les salons du Pera Palace, les membres entrant dans les catégories visées par l'art. 6 des règlements ainsi que ceux des comités mixtes sont priés de bien vouloir l'honorer de leur présence.

Le bal des « tropiques », au « Circolo Roma »

La section sportive du « Circolo Roma » organise pour le 3 avril son grand bal « Sous les Tropiques » qui promet d'être, malgré la saison avancée, un grand événement mondain. Vu le nombre très limité des tables, on est prié de s'adresser dès maintenant au siège du « Circolo » pour ne pas manquer cette belle soirée exceptionnelle.

Thé-Dansant-Représentation théâtrale à l'Union Française

Une pièce en un acte *A louer meuble* de d'Hervilliez, sera donnée à l'issue du thé-dansant de gala qui aura lieu le samedi 3 avril, à 17 h. à l'Union Française. Le nombre des places étant limité, il est opportun de retenir sa table à l'avance.

Les propriétés curatives de l'eau «Şifa» de Vaniköy

Nous lisons dans la revue hebdomadaire « Bogaziçi » l'intéressant article ci-après :

Le Bosphore qui est l'endroit le plus beau du monde est doté, en plus, d'excellentes eaux potables.

L'eau dont je veux vous entretenir aujourd'hui ne ressemble guère comme saveur à ces eaux incomparables du Bosphore. Elle enfle même quelque peu l'estomac, et est en outre légèrement salée et contient pas mal de chaux.

Mais au point de vue de ses effets curatifs, cette eau semble occuper le premier rang à Istanbul.

Ceux qui peuvent être guéris...

Cette eau miraculeuse coule d'une vieille fontaine située sur la route qui relie le village de Vaniköy à celui de Kandilli.

N'importe quel villageois pourra vous en indiquer l'emplacement.

Quant à ses propriétés, elles se résument dans son nom : Şifa !

On arrive à déchiffrer cette inscription au fronton de cette vieille fontaine :

A la mémoire du bienfaiteur, ancien kazaker de Roumélie, feu Hayati Zade Mehmet Sait Efendi, Année 1196 (de l'Hégire).

Elle a donc exactement 158 ans !... Son eau provient en s'infiltrant dans un étroit sentier entre deux collines vertes.

L'eau Şifa guérit ou adoucit tous les maux dont peuvent souffrir les humains.

Avez-vous des douleurs stomacales? Buvez de cette eau trois ou quatre verres à jeun et quelques jours après vous n'en souffrirez plus.

Souffrez-vous du foie? Avez-vous des troubles au cerveau? Votre bile se gonfle-t-elle? Avez-vous le ver solitaire? Souffrez-vous de l'urémie? Approchez-vous de la fontaine de la guérison et buvez goulument son eau dispensatrice de santé.

Tant de visiteurs s'y pressent des quatre coins de la ville qu'il m'est arrivé l'été passé d'attendre pendant une demie heure avant de boire un verre d'eau.

Le plus drôle de l'affaire c'est que les habitants de Vaniköy ne font pas usage de l'eau Şifa.

Lorsqu'on leur en parle, ils ne manquent pas de vanter ses mérites, mais ils ne s'en servent pas pour eux-mêmes.

Je suis arrivé à déchiffrer la clef de l'énigme. Cette eau guérit les malades. Or, ceux qui habitent Vaniköy ne tombent pas malades, dans ce milieu pur et hygiénique. Ils ne sentent pas, par conséquent, le besoin de recourir à cette fontaine.

...et ceux qui l'ont été

A propos de cette eau, on m'a raconté des guérisons innombrables.

J'en rapporte ici les plus caractéristiques :

Durant l'armistice, la sœur du général Harrington, commandant en chef des forces d'occupation interalliées d'Istanbul, fut en proie à une terrible crise de gravelle. Les médecins avaient déclaré qu'une opération chirurgicale seule pouvait la sauver. Au moment où l'on allait recourir à cette suprême solution, un Arménien recommanda vivement l'emploi de l'eau de Vaniköy. La malade commença le traitement adéquat et au bout de quinze jours ses douleurs cessèrent complètement.

X... paşa habitant Kandilli souffrait depuis des années de l'urémie.

On lui recommanda l'eau Şifa. Il en fit venir deux tonnelets chez lui et les vida entièrement. Mais il n'en retira aucun profit. Écoulant les conseils de ses amis, il se décide alors

de se rendre lui-même jusqu'à la fontaine et de boire chaque jour l'eau fraîche qui coule du robinet. Au bout d'un mois de ce régime la voie de l'urine était dégagée !...

Un Arménien sexagénaire de Yedikule avait une maladie du foie. Malgré les cures qu'il avait faites dans les villes d'eau européennes, il n'avait pu améliorer sa santé. Finalement, il fut guéri par l'eau de Vaniköy.

L'épouse d'un notable d'Erenköy donnait à manger. Elle était, en somme, incapable de digérer non seulement le yoghourt ou le lait, mais même un verre d'eau de Taşdelen. Après avoir vainement consulté les meilleurs médecins de la ville, elle fut finalement guérie grâce à l'eau Şifa. Elle digère, paraît-il, aujourd'hui les mets les plus indigestes !...

On n'en finirait pas avec les guérisons opérées grâce à l'eau Şifa de Vaniköy. Celle-ci guérirait même les maux des yeux.

Certaines de mes connaissances affirmant avoir été guéries de la conjonctivite grâce à des bains à l'eau Şifa.

Une opinion autorisée

Le Dr Mehmet İsmail, lieutenant-colonel en retraite, une des figures connues du village de Vaniköy, s'est livré à des investigations sur les propriétés de cette eau curative.

Il a bien voulu faire à ce sujet les déclarations suivantes :

— On ne peut nier que l'eau Şifa a la propriété d'expulser surtout les graviers qui se forment dans les reins et la vessie.

Je me souviens, pour ma part, d'un malade qui après avoir régulièrement bu de cette eau a dégagé l'un après l'autre 72 graviers.

Cette eau ayant aussi des propriétés alcalines elle pourrait servir de remède aux maux d'estomac. Enfin, l'eau en question a été expérimentée dans les conjonctivites et l'on a obtenu des résultats fort satisfaisants.

La médecine est basée sur l'expérience, dit-on.

Si, comme l'affirment les personnes qui l'ont éprouvée, cette eau est véritable pour une foule de maladies, elle doit être officiellement soumise à une analyse soignée et le public doit être tenu au courant des matières dont elle est composée.

De cette façon chacun saura quelles sont les maladies que l'eau Şifa est susceptible de guérir.

Salâhattin Güngör

Les bons films

VERTIGE D'UN SOIR

d'après LA PEUR de Stefan Zweig. Dans ce beau film dont le sujet est dit à la manière de la légende, nous voyons une maîtresse plume et un jeune homme se rencontrer dans un hôtel de la rue de la Paix. Les deux personnages, Gaby Morlay et Charles Vanel, ont été traduits dans toutes les langues.

L'histoire de ce drame conjugal, trise habituelle du personnage féminin, l'héroïne de ce drame conjugal, surpasse dans le rôle de l'épouse complotante, son visage si animé, sa voix si douce, sa manière si délicate de contenir et de contenir, et surtout la manière dont elle exprime la peur d'être découverte, verte révèle en elle une artiste de grande classe.

L'excellent acteur qu'est Charles Vanel porte dans le rôle du mari trompé, une distribution hautement appréciée.

Bref, un film excellent qui plaira à tous.

Le livre italien

Rome, 27. — Par les soins des ministères de l'éducation nationale et de la presse et propagande on communique la publication en livraisons mensuelles de la grande bibliographie intitulée *Le livre italien*. Elle fournira aux hommes de lettre italiens et étrangers les renseignements complets de ce qu'on publie en Italie.



Un drame de famille (Dessin de Cemal Nadir Güler d'Akşamci)

CONTE DU BEYOGLU

La lettre de Fabienne

Par Jacques FABRICE. Fabienne signa sa lettre, et d'un geste découragé laissa retomber son stylo. Que c'était cruel d'écrire ces vilaines choses tristes et qu'il fallait de courage pour être sincère ! Mais il ne servait à rien de reculer. André devait apprendre que Fabienne était lasse de sa existence solitaire et qu'elle venait de se décider à refaire sa vie puisque aussi bien elle n'avait rien à attendre de lui que cette amitié éphémère, étayée de rares visites, lors de ses congés en France. Leur amour, comme toutes les choses d'ici-bas, n'avait point été éternel. André avait, lui-même, donné les premiers signes de fatigue et orienté son avenir en choisissant l'éloignement. Fabienne — les femmes sont volontiers plus fidèles — lui avait gardé intacte sa tendresse. Mais le chemin de la vie des femmes isolées est fait d'épines, de roses et l'amitié toute seule y fait place des roses par trop rares. Fabienne n'avait plus la force de le continuer, ce chemin. Il lui fallait une normale vie d'épouse, de mère, il lui fallait un foyer où quelqu'un l'attendrait — où elle attendrait quelqu'un chaque soir. Il n'y aurait pas, il n'y aurait plus, mais l'amour tel qu'elle l'avait rêvé, aimé, vécu. Mais il y aurait la sûre affection conjugale et la tranquille appui des mêmes espoirs. Cependant Fabienne au cœur droit, l'âme loyale, ne voulait donner un encouragement avant d'avoir écrit à André, avant d'avoir rompu même cette amitié qui ne trouverait plus sa place dans la vie nouvelle, car elle avait, cette amitié, encore trop bien oubliée d'amour. Et la lettre de Fabienne partit. Là-bas, dans la brousse, André attendait. Il attendait le jour du couronnement. Car le courrier en plein bled entier, ramenant désiré avec une impatience de l'on ne peut guère se représenter dans la trépidante vie européenne. Sur la terre d'Afrique, les heures semblaient terriblement longues et les titres toujours trop courtes et trop rares. Et pourtant Fabienne ne laissait pas passer un bateau sans écrire de longues pages bourrées de détails que l'exilé aimait à lire et même à relire. Car le bel enthousiasme avec lequel il part pour la colonie ne résiste pas toujours au poste solitaire et perdu de la cafard visite trop souvent. L'orgueil ne permet pas d'avouer ses choses, bien sûr. Mais les dévouements de Fabienne étaient attendus avec plus d'impatience qu'elle ne pouvait le supposer. Fabienne, amante d'hier, amie d'aujourd'hui, qui peut être demain ne sera plus qu'un souvenir tendre et doux, est plus qu'un souvenir tendre et doux, Fabienne ne soupçonnait pas l'air, un lien puissant lui rattachait encore André. Il reste dans la vie du désert tant heures innocentes pour penser et se rappeler... quelquefois regretter... Ce jour-là, la solitude fut animée d'une bonne nouvelle. Le courrier était arrivé. Le camion l'apportait s'acheminant vers le poste voisin. Au milieu de la journée, sans suite, il serait là. André n'y tint plus. C'était un courrier spécial, celui-ci. Courrier de jour qui apportait, en plus des lettres, toutes les monnaies babioles dont est privé, ou même tout ce qui n'importe que comme objets de première nécessité. Et tout ceci, et tout cela est un par des hommes ayant la prétention d'être rudes et éprouvés, avec la joie puérile que les cadeaux de Noël dans les souliers des petits enfants. André donc n'y tint plus. Il allait garder du temps en se rendant au poste servi le premier. Ainsi aurait-il plus tôt lettres et paquets. Les ans souci du temps spécialement ad qui faisait présager le vent du si, le sirocco éprouvant, André s'en sentait joyeux. Mais chez son voisin rien n'était en arrivés, ce qui était fort surprenant. Fallait-il penser à une panne ? ou semblait consterné à cette question. Une panne ? Combien de retard signifiait-il ? André, dans la salle où il trouvait la boisson fraîche, enlevait son casque et s'épongeait le front. Mais, sans plus attendre, le vida son casque et remit son casque. « Je vais au devant d'eux », annonça le camarade qui l'avait reçu accablé. Moi aussi, dit-il. Je n'étais pas bien loin quand ils furent à quelque distance d'eux usage dont ils ne pouvaient comprendre la provenance, quelque chose ne d'un étonnant remous de sable. Approcher davantage, ils reconnurent la fumée, en cet endroit que pouvaient brûler ? Mais ce qui brûlait, aussi tranquillement, tout comme s'il ne consommait tant d'espérance et de petites choses, c'était le camion ! Les deux hommes eurent le même

Le film le plus musical de la saison. Tout n'est que rythme. (Everything is rhythm) que vous verrez bientôt au Ciné SUMER avec HARRY ROY et son fameux orchestre possède tout... Fameuse étoile, merveilleuse musique, vraie idylle, jolies girls, habiles scènes de comédie, et la superbe chanson "Voyage autour du Monde."

CONFISERIE FINE HATAY (ex PARISIENNE) Riche assortiment de cadeaux de Pâques

Vie Economique et Financière Le marché d'Istanbul

Noisettes. Le calme qui continue à régner sur le marché des noisettes a provoqué une baisse de 11 piastres 20 dans les prix des noisettes dites «ictombul». Ils terminent à 52 piastres. Les noisettes sans coque demeurent stables. Mohair. Les transactions sur le mohair ne pourront reprendre avec activité qu'après la tonte du mois de mai. Les stocks sont épuisés. Seule la qualité «deri» a subi une hausse de 3 piastres se traitant à 103 piastres. Voici quelques prix : Kaba Piastres 100 Oglak 166 Ana mal 155 Laine ordinaire. La qualité «Anadol kirkim» tend à reprendre son prix initial d'avant deux semaines. Elle a gagné 2 piastres et clôture à piastres 60. Celle dite «Trakya kirkim» a perdu 3 piastres. Les ventes s'effectuent dans les environs des 75 piastres. Huiles d'olive. Les prix des huiles d'olive sont stables. Extra Piastres 64-70 Table libre qualité 57-58 Pour Savon 50-52 Beurres. Un mouvement de hausse se dessine dans les prix des beurres de bonne qualité. Birecik Piastres 78 Anlep 80 La végétaline demeure ferme. Citrons. Les citrons étrangers sont à la baisse. Voici leurs prix : 23/3 14/3 504 Piastres 7.50 7.70 420 7.50 7.75 360 6.40 6.75 330 6.40 6.75 Œufs. Le marché est très calme. Les prix sont très bas marchés. La caisse se vend à 16 livres. RAOUL HOLLOS.

hurlerment : « Le camion ! Et se précipitèrent. Des ombres s'agitaient, dansant dans la fumée. — On ne sait pas comment ça a pris, subitement, dit le chauffeur. On a tout juste pu sauter. Il n'y a pas moyen d'approcher. Mais André était trop combatif pour accepter ce coup du sort. Il bondit malgré les cris des autres et réussit avec une agilité et une adresse décapées par la colère et le désir à retirer quelques sacs du camion en flammes. Cependant le jeu était par trop dangereux. On dut l'y arracher. Il y risquait sa vie. Il s'en tira avec quelques brûlures et un grand accès de rage. C'était vraiment trop stupide. Voir brûler sous ses yeux ce courrier si attendu, espéré, et rester là, impuissant ! En essayant sa figure noircie, roussie, il essayait en même temps des larmes qu'il ne voulait pas laisser voir et que cependant la fumée pouvait expliquer. Il avait pourtant sauvé le courrier du poste de son camarade, mais le sien, le dernier à servir, était tout en dessous. Il n'en resta rien. Fabienne apprit la nouvelle de ce désastre qu'André lui raconta avec une émotion encore toute vive. Elle appuya sa tête blonde sur sa main et réfléchit à l'étrange destinée de sa lettre. Et, comme elle croyait à la Providence, elle reprit son stylo et écrivit à André, sans qu'il fût question, dans cette nouvelle lettre de projet d'avenir.

Banca Commerciale Italiana Capital entièrement versé et réserves Lit. 845.769.054.50 Direction Centrale MILAN Filiales dans toute l'ITALIE. ISTANBUL, IZMIR, LONDRES, NEW-YORK Créations à l'Etranger : Banca Commerciale Italiana (France) Paris, Marseille, Nice, Menton, Cannes, Monaco, Toulouse, Beauville, Monte Carlo, Juan-les-Pins, Casablanca, (Maroc). Banca Commerciale Italiana e Bulgara Sofia, Bourgas, Plovdiv, Varna. Banca Commerciale Italiana e Greca Athènes, Cavalla, Le Pirée, Salonique. Banca Commerciale Italiana e Russiana Bucarest, Arad, Braila, Brosov, Constantza, Cluj Galatz, Temiscara, Sibiu. Banca Commerciale Italiana per l'Egitto, Alexandrie, Le Caire, Desbanour, Mansourah, etc. Banca Commerciale Italiana Trust Cy New-York. Banca Commerciale Italiana Trust Cy Boston. Banca Commerciale Italiana Trust Cy Philadelphia. Affiliations à l'Etranger : Banca della Svizzera Italiana : Lugano, Bellinzona, Chiasso, Locarno, Mendrisio. Banque Française et Italienne pour l'Amérique du Sud. (en France) Paris. (en Argentine) Buenos-Ayres, Rosario de Santa-Fé (au Brésil) Sao-Paulo, Rio-de-Janeiro, Santos, Bahia, Curitiba, Porto Alegre, Rio-Grande, Recife (Per-nambouc). (au Chili) Santiago, Valparaiso, (en Colombie) Bogota, Baranquilla. (en Uruguay) Montevideo. Banca Ungaro-Italiana, Budapest, Istvan, Miskolc, Mako, Kormend, Oroshaza, Szeged, etc. Banco Italiano (en Equateur) Guayaquil, Manta. Banco Italiano (au Pérou) Lima, Arequipa, Callao, Cuzco, Trujillo, Tarma, Mollendo, Chiclayo, Ica, Piura, Puno, Chincha Alta. Hrvatska Banka D.D. Zagreb, Soussak. Siège d'Istanbul, Rue Voyvoda, Palazzo Karakoy Téléphone : Péra 41841-2-3-4-5 Agence d'Istanbul, Alalameciyan Han. Direction : Tél. 22900. — Opérations gén. 22915. — Portefeuille Document 22902 Position : 22911. — Change et Port 22912 Agence de Beyoğlu, Istiklal Caddesi 247 A. Namik Han, Tél. P. 4046 Succursale d'Izmir Location de coffres-forts à Beyoğlu, Galata Istanbul. Service traveler's cheques

Blés. Depuis le 19 jusqu'au 25 mars, le marché d'Istanbul a traité un total d'environ 1800 tonnes de blés de diverses qualités. Il y a une différence moindre de 900 tonnes sur le total enregistré la semaine dernière. Le prix des blés tendres a subi une baisse de 12 paras et demi. Au 24 mars, les transactions se faisaient sur une base de 6 piastres 7 1/2. Le plus bas prix atteint dans la semaine a été de 6 piastres 5 paras. Les blés dus se sont montrés plus stables et n'ont perdu que 2 paras et demi. Ils se vendent à 6 piastres 10 depuis le 23 de ce mois. Seigle et maïs. Il y a une hausse progressive dans les prix du seigle. 19/3 Piastres 4.35 22/3 4.37 1/2 23/3 5.- 24/3 5.03 Le maïs blanc est stable à 4 piastres 15 depuis la mi-mars. Celui blond (jaune) termine à 4 piastres 30 revenant au prix déjà coté le 18 mars après diverses fluctuations. Orge. L'orge fourragère se vend présentement à 4 piastres 17, ayant subi une perte de 3 paras sur le prix antérieur. L'orge de brasserie continue, elle aussi, à s'orienter vers la baisse. 24/3 18/3 Piastres 4.6-4.17 1/2 4.13-4.24 Avoine. Les prix de l'avoine ont accusé une baisse nette de 5 paras, poursuivant leur courbe descendante. L'avoine se traite à piastres 20. Opium. La qualité dite «kaba» est soutenue. Celle «ince» a amplement repris le terrain perdu la semaine passée et se vend maintenant à 600 piastres contre 540 le 21 mars et 570 il y a quinze jours.

Les machines pourront être importées librement. Suivant les renseignements émanant des cercles autorisés, les modifications que l'on envisage d'apporter au régime des importations visent tout particulièrement les matières contenues dans la liste «H» qui jouissent de la liberté d'entrée et les matières d'importation figurant dans les listes «V» et «M». Les marchandises du commerce intérieur et celles qui sont importées, seront déchargées et entreposées séparément. Le nouveau système sera pour le moment appliqué à la zone de la Marmara. Un règlement a été déjà élaboré à cet effet. Les produits intérieurs partant et venant des ports de cette mer ne seront assujettis à aucune formalité douanière. D'autre part, le gouvernement vient de prendre une très importante mesure en vue d'assurer le développement de l'industrie du pays et pour élever au niveau de l'industrie européenne. Se rendant compte que le progrès de l'industrie nationale ne peut-être assuré qu'au moyen des machines modernes, le gouvernement vient de rapporter l'interdiction de leur entrée qu'il avait décrétée pour des raisons économiques. Tous les industriels pourront à l'avenir les importer moyennant l'autorisation préalable du ministère de l'économie. Cette mesure judicieuse aura un double résultat. Elle augmentera la quantité de notre production en même temps qu'elle améliorera sa qualité. Notre balance commerciale s'améliore constamment. La direction générale de la statistique de la Présidence du Conseil, a publié les données concernant notre commerce au cours de Janvier 1937. D'après cette statistique, nos exportations s'élevèrent à 15.283.740 Ltqs. et nos importations à 5.901.675 Ltqs. Or, l'année passée, nos exportations

étaient de 9.125.570 Ltqs. et nos importations de 6.421.794 Ltqs. L'excédent de nos exportations qui était l'année passée de 2.703.766 Ltqs. est donc monté cette année-ci à 9382065 Ltqs. Notons que 12,5% des importations de janvier sont constituées par des tissus; viennent ensuite dans la proportion de 4,64% les rails de chemins de fer et dans la proportion de 3,98% les machines pour moulins. Quant à nos exportations, 17,67% en sont constituées par du tabac en feuille, 12,31% par du blé, 11,42% par des noisettes décortiquées. La vogue de nos opiums. Grâce à l'emballage technique réalisé à la faveur des efforts de l'administration des Monopoles et grâce aussi à leurs autres qualités particulières, nos opiums sont, à l'heure actuelle, très recherchés sur le marché de Londres. La revue «The Chemist and Druggist» paraissant à Londres, dans son numéro 2980 du 14 mars 1937 présente nos opiums au marché londonien dans les termes suivants : «Le marché est ferme et normal. Les opiums turcs ont couvert le marché. Le monopole des opiums turcs donne l'impression de vouloir accaparer la place. Cette situation a ralenti davantage le marché. Les opiums turcs à tous les degrés sont considérés supérieurs à ceux de l'Iran et se vendent à un meilleur prix.» Le bilan de dix ans d'activité de nos sucreries. Ankara 26. (Du corresp. du Tan) : La Société anonyme des fabriques de sucre de Turquie, a tenu aujourd'hui, sous la présidence du directeur-général de l'Is Bankasi, M. Muammer Eriş, sa deuxième assemblée ordinaire, dans les salons de Plş Bankasi. Lecture a été donnée du rapport concernant l'activité de la Société, ainsi que de ceux des membres du conseil

d'administration et des contrôleurs. Tandis que la Soc. anon. des fabriques de sucrerie de Turquie termine avec succès sa première période d'activité on peut dire aussi que l'industrie du sucre qui a une existence de 10 années dans notre pays se développe de façon également satisfaisante. Il résulte des rapports concernant l'activité au cours de ces 10 années qu'en 1926 les fabriques de sucre d'Alpullu et d'Uşak avaient traité 4.710 tonnes de betteraves dont elles avaient extrait plus de 572 tonnes de sucre et il avait été payé aux villageois Ltqs. 70.560 en contrevaloir des betteraves. Or, en 1936, la quantité de betteraves traitée par les 4 fabriques est de 403.892 tonnes, le sucre extrait est de 65.880 tonnes et la contrevaloir qui a été payée aux villageois pour les betteraves a atteint 3.048.560 Ltqs. En dix ans il a été fabriqué chez nous 324.450 tonnes de sucre et de cette façon 34.495.000 Ltqs. sont restés dans notre pays. La quantité de betteraves produites par les villageois au cours des 10 années, atteint 2.173.000 tonnes et ils reçoivent, en contrevaloir, 24.443.000 Ltqs. Tousjours d'après ce rapport, notre industrie sucrière nourrit chaque année 35.000 familles d'ouvriers et de manœuvres. Le Trésor a perçu en ces 10 années rien que comme impôt de consommation, 17 millions de Ltqs. L'industrie sucrière assure en outre au Trésor, du fait des autres impôts, des recettes s'élevant à 31.250.000 Ltqs. L'administration des Monopoles et la fabrication de la bière. La convention passée par la fabri-

que Bomonti avec l'administration des Monopoles, en 1928, pour une durée de 10 ans, expirera en fin janvier 1938. On affirme que l'administration des Monopoles ne la renouvellera et qu'elle se chargera elle-même de la fabrication et de la vente de la bière. On s'est toujours plaint de la cherté de la bière, malgré le bon marché des matières employées et malgré que les frais de production soient minimes. L'administration des monopoles s'est saisie de ces plaintes et a fait une enquête sérieuse sur la situation. On assure que, vu la situation actuelle de la bière et les conditions dans lesquelles elle travaille, il n'est possible de réduire le prix de la bière. La fabrique paye, en effet, un droit au Monopole. Elle a été érigée en vue de satisfaire à une consommation considérable. Or, celle-ci est limitée. On doit réserver un capital assez important pour l'amortissement des frais de la fabrique ce qui influe sur les prix. Lorsque le Monopole prendra cette affaire à sa charge, les droits seront abolis. De cette façon, les prix seront réduits. On ne sait encore si le Monopole achètera la fabrique et ses installations; une décision n'est pas intervenue dans ce sens. ETRANGER De l'or noir en Amérique. Tokio, 27.— Japon envoya par le bateau «Tokio Maru» à San-Francisco le troisième partie de lingots or pour un total de seize millions de yens. Piano d'occasion. de bonne marque, à vendre, à de bonnes conditions. S'adresser de 4 h. à 6, au Prof. Kutkin, Margarit Sokak, 8, Balık Bazarı, Beyoğlu.

Mouvement Maritime LLOYD TRIESTINO

Galata, Mumhane, Sarap Iskelesi, No. 17, 141 - Téléphone 4487-7-8-9 DEPARTS

EGEO partira Lundi 29 Mars à 20 heures des Quais de Galata pour le Pirée, Brindisi, Venise et Trieste. FENICIA partira Mardi 30 Mars à 17 h. pour Naple, Marseille et Gènes. QUINALE partira Mercredi 31 Mars à 17 h. pour Bourgas, Varna, Constantza, Sulina, Galatz et Braila. ABBAZIA partira Jeudi 1 Avril à 18 h. pour Cavala, Salonique, Volo, Pirée, Samsoun, Brindisi, Ancone, Venise et Trieste. CELO partira Lundi 5 Avril à 20 h. des Quais de Galata pour Le Pirée, Brindisi, Venise et Trieste. CAMPIDOGGIO partira Mercredi 7 Avril à 17 h. pour Bourgas, Varna, Constantza, Sulina, Galatz, et Braila. ISEO partira Jeudi 8 Avril à 17 h. pour Bourgas, Varna, Constantza, Batoum, Trabzon, Samsoun, Varna et Bourgas. MERANO partira Jeudi 8 Avril à 17 h. pour Salonique, Pirée, Naples, Marseille, et Gènes. VESTA partira Samedi 10 Avril à 17 heures pour Salonique, Mételin, Smyrne, Pirée, Calamata, Patras, Brindisi, Venise et Trieste. RODI partira Lundi 12 Avril à 20 h. des quais de Galata pour Le Pirée, Brindisi, Venise et Trieste. DIANA partira Mercredi 14 Avril à 17 h. pour Bourgas, Varna, Constantza, Sulina, Galatz, et Braila.

En coïncidence à Gènes et à Trieste avec les transatlantiques de la Société «Italia» pour l'Amérique du Nord, du Sud et Centrale, avec les luxueux bateaux du Lloyd Triestino pour l'Afrique et l'Extrême-Orient et avec ceux de la Tirrenia, pour la Tripolitaine et la Méditerranée et le Continent. Pour plus amples renseignements, s'adresser à l'Agence Générale du Lloyd Triestino, sise à Mumhane, Sarap Iskelesi, No. 17, 141, Galata, sur les Quais. Téléphone 44877-8-9, aux Bureaux des Wagons-Lits à Beyoğlu, Téléph. 4686, Galata (Téléph. 44670), aux Bureaux de la Natta, à Beyoğlu, (Téléph. 4914), à Galata (Téléph. 44514), ou aux autres Bureaux de Voyages.

FRATELLI SPERCO Quais de Galata Hüdavendigâr Han - Salon Caddesi Tél. 44792

Départs pour	Vapeurs	Compagnies	Dates (sauf imprévu)
Anvers, Rotterdam, Amsterdam, Hambourg, ports du Rhin	«Hercules» «Orion»	Compagnie Royale Néerlandaise de Navigation à Vap.	du 29 au 31 Mars du 3 au 5 Avril
Bourgas, Varna, Constantza	«Orion» «Stella»		vers le 4 Avril vers le 5 Avril
Pirée, Marseille, Valence, Liverpool.	«Lyons Maru» «Lima Maru» «Toyooka Maru»	Nippon Yusen Kaisha	vers le 18 Avril vers le 18 Mai vers le 18 Juin

C.I.T. (Compagnia Italiana Turismo) Organisation Mondiale de Voyages. Voyages à forfait — Billets ferroviaires, maritimes et aériens. — 50% de réduction sur les Chemins de Fer Italiens. S'adresser à : FRATELLI SPERCO Salon Caddesi-Hüdavendigâr Han Galata Tél. 44792

Deutsche Levante-Linie, G. M. B. H. Hamburg Deutsche Levante-Linie, Hamburg A.G. Hamburg Atlas Levante-Linie A. G., Bremen Service régulier entre Hamburg, Brême, Anvers, Istanbul, Mer Noire et retour Vapeurs attendus à Istanbul de Hamburg, Brême, Anvers 8/8 Andras vers le 3 Avril 8/8 Manissa charg. le 8 Avril Départs prochains d'Istanbul pour Hamburg, Brême, Anvers et Rotterdam 8/8 Andras charg. le 4 avril 8/8 Manissa charg. le 1. avril Départs prochains d'Istanbul pour Bourgas, Varna et Constantza 8/8 Manissa vers le 12 Avril Connaissements directs et billets de passage pour tous les ports du monde Pour tous renseignements s'adresser à la Deutsche Levante-Linie, Agence Générale pour la Turquie, Galata Hovaghimian han. Tél. 44760-44769.

LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

La grande jeunesse turque

Nous avons annoncé que M. Sakir Hazin Erşöken a organisé dans les écoles une série de conférences sur l'aéronautique. Il relate dans l'«*Acik Söz*» les impressions qu'il a recueillies à cette occasion.

Depuis quelques jours, je suis en rapports étroits avec la jeunesse. L'impression que j'ai retirée de ces contacts c'est que nos enfants, les instructeurs de demain, sont formés réellement dans une atmosphère de grand patriotisme et de la façon la meilleure.

Il est inutile de dire que j'ai ressenti une grande joie en constatant que la Turquie de demain sera forte. Filles et garçons, la jeunesse turque toute entière est fière d'appartenir à la génération d'Atatürk et témoigne de l'intérêt le plus vif et le plus cordial à l'égard de tout ce peut renforcer et élever la Turquie. Et ils sont orgueilleux et émus de ce que même les jeunes gens de seize ans reçoivent des tâches pesantes et pleines de responsabilité. Il m'arrivait de dire :

« Pour que la Turquie soit forte, pour que la Turquie soit l'Etat le plus fort, il faut que tous nous soyons animés du désir de voler et que tous nous volions... Et j'attendais alors ces centaines de garçons et de filles s'écriant comme un seul homme, et comme s'ils avaient été préparés à l'avance : « Nous volerons ! » La spontanéité et la sincérité de cette réponse témoignent de la noblesse et du courage de notre race.

Ceux qui ont jugé que le chiffre des 25.000 aviateurs, qui sont nécessaires à la Turquie, est impossible à atteindre, en apprenant que rien qu'à Istanbul 25 à 30.000 jeunes gens brûlent de se faire aviateurs devront regretter amèrement de n'avoir pas connu les nouveaux enfants turcs.

La jeunesse turque d'aujourd'hui est mûre et avancée autant que les gens des époques d'autrefois. Dans la nouvelle Turquie, recréée par Atatürk, qui en a fait un monde nouveau, animé par la joie de vivre, sont formés des enfants dignes d'Atatürk.

Les sous-secrétaires d'Etat politiques

M. Yunus Nadi commente, dans le «*Cumhuriyet*» et la «*Republique*», la création des nouveaux sous-secrétaires politiques. Il constate à ce propos :

Ce n'est pas la même chose de résoudre un problème sans qu'il en découle une responsabilité quelconque et de se prononcer sur une question en prenant la responsabilité de sa décision. Les sous-secrétaires nouvellement nommés doivent être conscients qu'ils sont entrés dans une grande école ; ils s'en apercevront, d'ailleurs, avec le temps. Et, comme le résultat de cette institution doit être de nous fournir des éléments formés dans la carrière, ceci représente un grand avantage dont nous devons être satisfaits.

En un mot, la nouvelle organisation constitue un pas important vers le perfectionnement dans l'administration de l'Etat. La partie de cette organisation concernant les sous-secrétaires parlementaires, étant réalisée, nous souhaitons à nos précieux amis plein succès dans l'accomplissement de leur tâche.

Nos bibliothèques

M. Asim Us revient, dans le «*Kurum*» sur la question de nos bibliothèques à laquelle il a déjà consacré un important article :

La question des bibliothèques ne saurait être considérée simplement sous l'angle des hautes recherches scientifiques et techniques ou sous l'aspect de la garde de ces trésors de science et de technique que sont les

livres. Indépendamment du classement et de la conservation des grandes bibliothèques, l'Etat a pour devoir d'accroître le goût de la lecture parmi le peuple, d'assurer des facilités à ceux qui veulent lire. Nous ne doutons pas que le ministère de l'Instruction publique partage avec nous cette conception.

En outre, il prête l'aide voulue pour l'impression des livres anciens ou nouveaux jugés nécessaires pour le pays. Jusqu'ici beaucoup de livres ont été édités directement par l'imprimerie de l'Etat. Le nouveau programme élaboré pour les écoles primaires comporte des dispositions tendant à communiquer aux enfants le goût de la lecture des livres et des journaux. Bref, la tâche du ministère n'est pas seulement l'éducation de la jeunesse, mais celle du peuple. Les nouvelles parues ces jours derniers dans nos journaux sont toutes dirigées dans ce sens.

Il y a aussi une part qui incombe à la Municipalité dans la création et l'organisation des bibliothèques ; mais, en principe, l'œuvre de la Municipalité dans ce domaine doit être contrôlée par le ministère de l'Instruction publique et sous ses directives.

Un coup d'œil général sur la situation européenne

Dans sa revue habituelle des événements politiques de la semaine, M. Ahmet Emin Yalman retrace, dans le «*Tan*», les diverses phases de la controverse sur la non intervention, qui a ému ces jours-ci l'opinion publique mondiale. Il les rapproche des autres événements qui ont caractérisé la politique européenne durant les deux dernières années et conclut :

L'Allemagne et l'Italie sont hostiles à l'esprit de la S. D. N. et au principe de la sécurité collective. Ils veulent que la désignation de l'agresseur soit faite non par la S. D. N., mais par l'Angleterre et l'Italie agissant comme arbitres. En d'autres termes, elles travaillent à rétablir, au lieu et place de la S. D. N. l'ancien concert des grandes puissances.

L'Allemagne ne considère pas les pourparlers au sujet de la paix et du calme en Occident comme un premier pas vers des négociations en faveur de la paix générale. Elle exige que les affaires de l'Est européen demeurent en suspens et que les mains libres lui soient assurées dans cette région. Et en échange des garanties de paix en Europe Occidentale, elle réclame, en tout cas, une aide en argent, des sources de matières premières et des colonies.

L'Angleterre est prête à fournir tout cela. Mais à condition qu'une paix véritable soit établie en Europe. Elle estime que tant que ce résultat ne sera pas assuré, donner à l'Allemagne des possibilités matérielles c'est faciliter un attentat contre l'existence de la S. D. N. aux dépens des pays pacifistes et de l'indépendance des Etats de l'Europe centrale et orientale.

On voit que, dans les conditions actuelles, il n'est guère de possibilité d'arriver à un accord par la voie de négociations. Ou l'on parviendra à une paix réelle ou la situation indécise actuelle se poursuivra et les charges pesantes des armements continueront.

Au milieu de tout ce tumulte, des entrevues importantes ont eu lieu. La Yougoslavie et l'Italie se sont entendues, en voisins, pour l'amélioration de leurs relations. Et l'on a réalisé ainsi un pas concret dans la voie de la pacification de l'Europe.

Autant il est néfaste au point de vue de la paix, de voir deux pays observer de l'éloignement, ce qui facilite les malentendus et les interprétations erronées, autant il est avantageux pour les pays voisins de renforcer leurs relations économiques et de li-

quider leurs soupçons et leurs inquiétudes réciproques.

Mais ceux qui pensent que le pas qui vient d'être fait pourrait avoir pour résultat d'amener la Yougoslavie à envisager ses destinées indépendamment du cadre de la S. D. N. de la Petite Entente et de l'Entente Balkanique, et qui croient à une modification du système général de paix du monde se trompent lourdement.

Tels ou tels accords régionaux ne sauraient en aucun cas être utilisés comme un moyen d'affaiblir le système de paix générale. D'autant plus que les bases de l'union balkanique actuelle ne résident pas dans des considérations théoriques, mais sur l'expérience du passé et les nécessités du présent.

L'agitation ouvrière sur les chantiers de l'Exposition de Paris

Paris, 27. — La «*Liberté*» écrit que la plus complète anarchie règne sur les chantiers de l'Exposition. Le journal constate à ce propos la diminution du rendement de la main-d'œuvre et le manque de discipline étant donné que les secrétaires des syndicats engagés ou licenciés à leur gré le personnel ouvrier. On assiste sur les chantiers de l'Exposition, conclut le journal, à une expérience plus ou moins manifeste de soviétisation.

La rupture entre la France et l'Iran devient définitive

Paris, 27. — On se souvient qu'ordre avait été donné au ministre d'Iran à Paris de quitter la légation en guise de protestation contre le langage adopté par certains journaux français contre la nation iranienne et son chef, le chah réformateur. Le Quai d'Orsay avait voulu liquider l'incident à l'amiable, mais n'y parvenant pas, il avait été obligé de rappeler à son tour son ministre à Téhéran. Or, voici que le Consul général de l'Iran à Paris vient d'être invité à son tour par son gouvernement à quitter la capitale française. En outre, les étudiants iraniens se trouvant en France devront rentrer chez eux ou aller poursuivre leurs études en d'autres pays. Ainsi les relations culturelles entre la France et l'Iran se trouvent rompues à l'instar de leurs relations diplomatiques.

Un ministre allemand en Italie

Gardone Riviera, 27. — Le ministre de l'éducation du Reich, M. Bernhard, est depuis hier l'hôte de Gardone où il prendra quelques jours de repos.

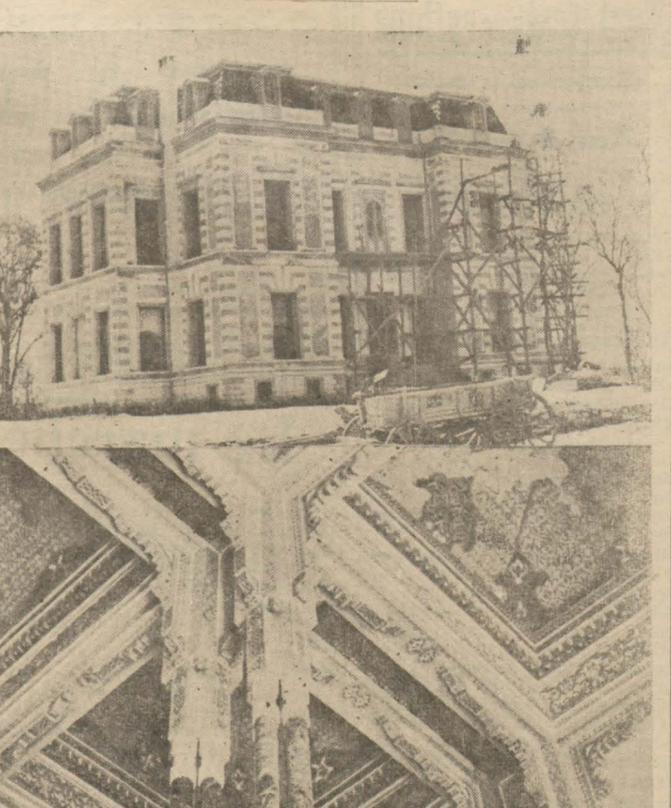
Le délégué du Reich au couronnement de George VI

Paris, 28. — Dans les milieux londoniens bien informés, on affirme que le gouvernement du Reich aurait renoncé à se faire représenter au couronnement de George VI par le général Göring. En effet, dès que ce choix avait été annoncé il avait donné lieu à des commentaires défavorables de la part de certains journaux britanniques touchant certains aspects de la carrière politique du général Göring. Suivant les mêmes milieux, on aurait résolu de désigner comme délégué du Reich au couronnement le général feldmarschal von Blomberg.

Le «Hindenburg»

Berlin, 28. — Le dirigeable «*Hindenburg*» est de retour de son premier voyage de cette année à destination de l'Amérique du Sud. Il recevra dix nouvelles cabines extérieures qui permettront pour la première fois aux passagers du dirigeable de voir le paysage verticalement et non plus latéralement. Le dirigeable repartira pour l'Amérique du Sud le 3 avril prochain.

Le transfert de l'école de cavalerie à Ayazaga



La caserne d'Ayazaga en voie de réparation et ses artistiques plafonds

D'ordre du président du Conseil, M. Ismet İnönü, la grande caserne d'Ayazaga, qui se trouve au delà de Zincirlikuyu, sur la route asphaltée de Şişli-Büyükdere, sera affectée comme local à l'école militaire de cavalerie. L'immeuble qui était abandonné depuis des années, tombait en ruines. Il revivra désormais les plus belles années de sa prospérité ancienne.

Les travaux de réparation qui y ont été entrepris progressent rapidement. Le toit en a été complètement remis à neuf. On a également consolidé les petits pavillons d'alentour. Les plafonds qui se remarquent par la finesse de leur décoration artistique, ont beaucoup souffert des intempéries. Ils seront entièrement reconstitués.

Après le transfert à Ayazaga de l'école de cavalerie, qui se trouve actuellement au Harbiye, on y installera, dans le grand salon de la caserne la «*salle d'honneur*» de l'institution. Les

officiers formant le cadre de l'école auront leur logement dans la villa qui fait face au corps de logis principal. Des écuries seront aménagées également dans les autres sections.

On construit, en outre, à droite de la caserne, un manège couvert de 20 mètres sur 60, qui sera le plus grand des Balkans. La partie extérieure et le toit en sont achevés ; on s'occupe actuellement des aménagements intérieurs. Le manège disposera d'installations de douches, d'un casino et de balcons spéciaux pour le public.

Aux abords de la caserne on aménagera des pistes pour promener les chevaux, des parcours découverts, etc... Ultérieurement on y transférera aussi l'école des sous-officiers de cavalerie.

Le grand bassin d'Ayazaga, qui était justement célèbre autrefois, sera entièrement réparé. On y érigera aussi un casino où les jeunes officiers pourront se reposer au retour de leurs courses. Enfin les collines des environs seront entièrement boisées.

Contre les escrocs et les quémandeurs

Une circulaire du ministère de l'intérieur

Le ministère de l'intérieur vient d'adresser la circulaire suivante à tous les vilayets :

Conformément à l'article 21 de la loi sur la presse, les noms des personnes chargées de recueillir des annonces et des abonnements pour les journaux doivent être communiqués à la plus haute autorité civile de l'endroit. Ces personnes doivent être pourvues en outre de cartes d'identité par les soins des vilayets. Par ce moyen, on vise à ne pas permettre que le public soit importuné sous prétexte d'annonces ou d'abonnement.

Or, d'après les plaintes qui nous sont parvenues de différentes personnes et de différentes zones, les escrocs

qui se disent envoyés par les journaux et qui assaillent le public de leurs démarches n'ont pas diminué. En vue d'enrayer ce mal il a été décidé :

1o d'empêcher les personnes non pourvues d'un permis en règle d'exercer toute activité ;

2o de soumettre à un contrôle et un examen serrés, au point de vue de la moralité, les personnes qui demandent des permis de ce genre ; de ne délivrer lesdits permis qu'à bon escient et de soumettre à une soignée révision les permis déjà délivrés ;

3o d'empêcher ceux qui ne se seront pas fait délivrer les permis en question, et tant qu'ils ne l'auront pas obtenu, de recruter des abonnés ou de recueillir des annonces ; d'inviter le public à dénoncer immédiatement toute personne qui oserait se livrer à cette activité, sans y être autorisée ; de tenir le public en alerte à cet égard en recourant à tous les moyens d'information disponibles suivant les lieux et notamment à la radio et par l'entremise des journaux.

LA BOURSE

Istanbul 27 Mars 1937

(Cours informatifs)

Obl. Empr. intérieur 5 % 1918	100
Obl. Empr. intérieur 5 % 1933 (gani)	100
Obl. Bons du Trésor 5 % 1932	100
Obl. Bons du Trésor 2 % 1933	100
Obl. Dette Turque 7 1/2 % 1933 1ère tranche	100
Obl. Dette Turque 7 1/2 % 1933 2ème tranche	100
Obl. Dette Turque 7 1/2 % 1933 3ème tranche	100
Obl. Chemin de fer d'Anatolie coup.	100
Obl. Chemin de fer d'Anatolie coup.	100
Obl. Chemin de Fer Sivas-Erzurum 7 % 1934	100
Obl. Bons représentatifs Anatolie	100
Obl. Quais, docks et Entrepôts Istanbul 4 %	100
Obl. Crédit Foncier Egyptien 1903	100
Obl. Crédit Foncier Egyptien 1911	100
Act. Banque Centrale	100
Banque d'Affaires	100
Act. Chemin de Fer d'Anatolie	100
Act. Tabacs Turcs en (en liquidation)	100
Act. Sté. d'Assurances Gl'a' Istanbul	100
Act. Eaux d'Istanbul	100
Act. Tramways d'Istanbul	100
Act. Bras. Réunies Bonome-Hissar	100
Act. Ciments Arslan-Eski-Hissar	100
Act. Minoterie "Union"	100
Act. Téléphones d'Istanbul	100
Act. Minoterie d'Oriant	100

CHEQUES

	Ouverture
Londres	0 78 07 50
New-York	17 28 75
Paris	15 04
Milan	
Bruxelles	3 47 00
Athènes	
Genève	1 44 00
Sofia	
Amsterdam	
Prague	
Vienne	11 26 00
Madrid	1 36 00
Berlin	
Varsovie	
Budapest	
Bucarest	
Belgrade	
Yokohama	
Stockholm	10 00
Moscou	
Or	315
Meediyé	
Bank-note	

Brevet à céder

Le propriétaire du brevet obtenu en Turquie en Avril 1935 et relatif à la préparation de produits de substances que des désirs de moralité industrielle ont empêché de divulguer, se propose de céder ce brevet à un industriel sérieux et capable de le faire valoir. Pour plus amples renseignements s'adresser à Galata, Aslan Han Nos 1-4, 5ème étage.

Leçons d'allemand

que préparations spéciales branches commerciales et baccalauréat en partie. Bien le français, enseigné par un jeune répétiteur diplômé d'Istanbul, dans toutes les langues de l'Université de Berlin, philosophie, Nouvelle méthode. Prix modestes. S'adresser aux initiales : Prof. M. M.

FEUILLETON DU BEYOGLU No. 50

L'ETRANGE PETIT COMTE

(L'ETRANGE FILS DU COMTE D'USKOW)

Par MAX DUVEUZIT

Le vieillard tricmphaît ; mais, soudain, il se pencha en avant.

Mes livres ! rugit-il. C'est que en effet, le combustible était inattendu. L'immense brasier n'était fait que de papiers, de manuscrits et de livres entassés, tout en flammes ou à moitié calcinés...

Une vraie dévastation ! Et, sous l'influence du courant d'air que la porte ouverte déclenchait, un long sifflement dominait le pétilllement des flammes et activait l'incendie... car quel autre nom donner à la destruction de pareils trésors et à un si important brasier ?

Devant la bouche rougie par les lueurs du foyer, le comte d'Uskow trépanait, affolé.

Mes livres ! Mes cahiers ! clamaient-

il avec désespoir en s'arrachant les cheveux ! Je vous en prie, sauvez mes livres !

Mais que pouvait-on retirer d'une pareille fournaise ? A trois mètres, il s'en dégageait une si forte chaleur qu'on pouvait à peine s'en approcher.

Mes cahiers ! Tout mon travail de cinquante ans ! répétait le malheureux en dansant frénétiquement devant la gueule flamboyante de l'immense fourneau.

Comme un dément, tête et mains tendues en avant, le front dressé vers le ciel, le regard halluciné, le petit homme avançait vers ce feu qui anéantissait toute son œuvre.

Se rendant compte de son impuissance, il s'était mis à sauter sur place,

haletant et grondant, proférant les pires menaces, bavant des injures et des blasphèmes autant que des prières on des malédictions.

Pris de pitié Frédéric voulut aller vers ce père déchaîné et trépidant, mais Norbert le retint.

Laissez la destinée s'accomplir, mon petit ! Il était écrit que votre père devait dompter son ressentiment... D'avoir voulu imposer trop durement sa loi, il est châtié... Puisse ceci être une petite leçon pour lui !

Oh ! maître, la leçon est trop cruelle ! trop absolue !

Est-elle aussi cruelle que l'étaient ses actes et sa volonté de faire souffrir ? Pendant des heures, Frédéric, j'ai essayé de lui faire comprendre qu'il fallait être bon et juste... Ce matin encore, il ne rêvait que de supplices les plus sadiques... Par sa démente sauvagerie, il a lui-même allumé le brasier... Je vous jure, mon petit, que le comte était prévenu !

Frédéric ne répondit pas. Il demeura pensif un moment, puis, doucement, il s'informa :

Dites-moi, mon maître, que vous n'êtes pour rien dans la destruction du labour de mon père ?... J'aimerais mieux avoir subi le knout que de penser que tous les manuscrits auxquels il a travaillé si longtemps ont été détruits à cause de moi !

Norbert regarda avec émotion la douce tête levée vers lui.

Je vous donne ma parole, mon petit, que les œuvres du comte d'Uskow m'étaient sacrées autant qu'à vous et que j'aurais préféré frapper votre père dans son corps plutôt que dans son âme et dans ses ouvrages.

Alors, je ne comprends pas comment ce feu a pu être pareillement alimenté.

Je ne sais guère moi-même ce qui brûle là dedans fit Chantal en hésitant. Mais croyez bien, Frédéric, que ceci arrive pour le plus grand avantage de votre père... A voir sans cesse exécuter ses ordres les plus barbares, il a fini par se croire autorisé aux pires cruautés... N'oubliez pas que vous avez souhaité mourir, depuis quelques heures... et votre pauvre mère aussi, quand elle vous a mis au monde...

Le jeune homme baissa la tête, subitement assombri.

C'est vrai ! fit-il tristement... Ma pauvre mère... elle en est morte !... Morte de crainte !

Ou plutôt, elle a eu le bon esprit de mourir, comme disait votre père dans son ignoble satisfaction...

Le précepteur n'ajouta pas que le comte d'Uskow avait exprimé quelque chose d'approchant, à propos de Frédéric sauvant un enfant ; mais l'élève

dut sentir toute l'abomination contenue dans ce rappel de tels propos, car il cacha une seconde son visage dans ses mains, comme il l'eût fait devant un innombrable tableau.

Permettez-moi de me retirer, maître... Le spectacle de mon père, trépanant de fureur devant nos gens affolés, a quelque chose qui me fait mal... Je suis brisé d'émotion !

Il semblait, en effet, prêt à défaillir de faiblesse.

Oui, éloignez-vous, Frédéric... et reposez-vous sur moi du soin d'arranger les choses... Je vais maintenant essayer de calmer et de soigner votre père.

L'adolescent quitta la salle sans avoir tourné son regard vers le comte qui, la bave aux lèvres, se tordait, trépanant, en proie à une véritable crise de nerfs.

Le précepteur s'avança vers lui et le toucha à l'épaule :

Revenez à vous, monsieur, je vous en prie.

L'homme tressaillit, et le regard hébété, comme s'il ne le reconnaissait pas :

«*Mirabili visu*», fit-il un peu plus tard d'une voix aphone. C'est donc vrai que l'oracle disait juste ?

menace... Dans le doute, dit un vieux proverbe turc... Et vraiment, en ce moment, il avait beaucoup de raisons de se méfier de Frédéric.

Le vieillard tressaillit et répéta :

«*Frédéric ! Frédéric !* ce nom lui évoquait quelque vision...

Dans son cerveau demeurait la bête noire, abattre et ses poings se serrèrent, malgré leur faiblesse.

«*Frédéric ! Frédéric !* Car c'était cet atome qui avait protégé ! L'atome était le plus fort maître...

Accablé, le comte s'effondra dans un grand fauteuil où il disparaisait tout à fait, si l'on ne le voyait qu'à travers le fond de sa chaise.

Sahibi G. Pinar Umumi Nesriyat Dr. Abdül Vehab Yazici Sokak 5. M. H. Telefon 10000